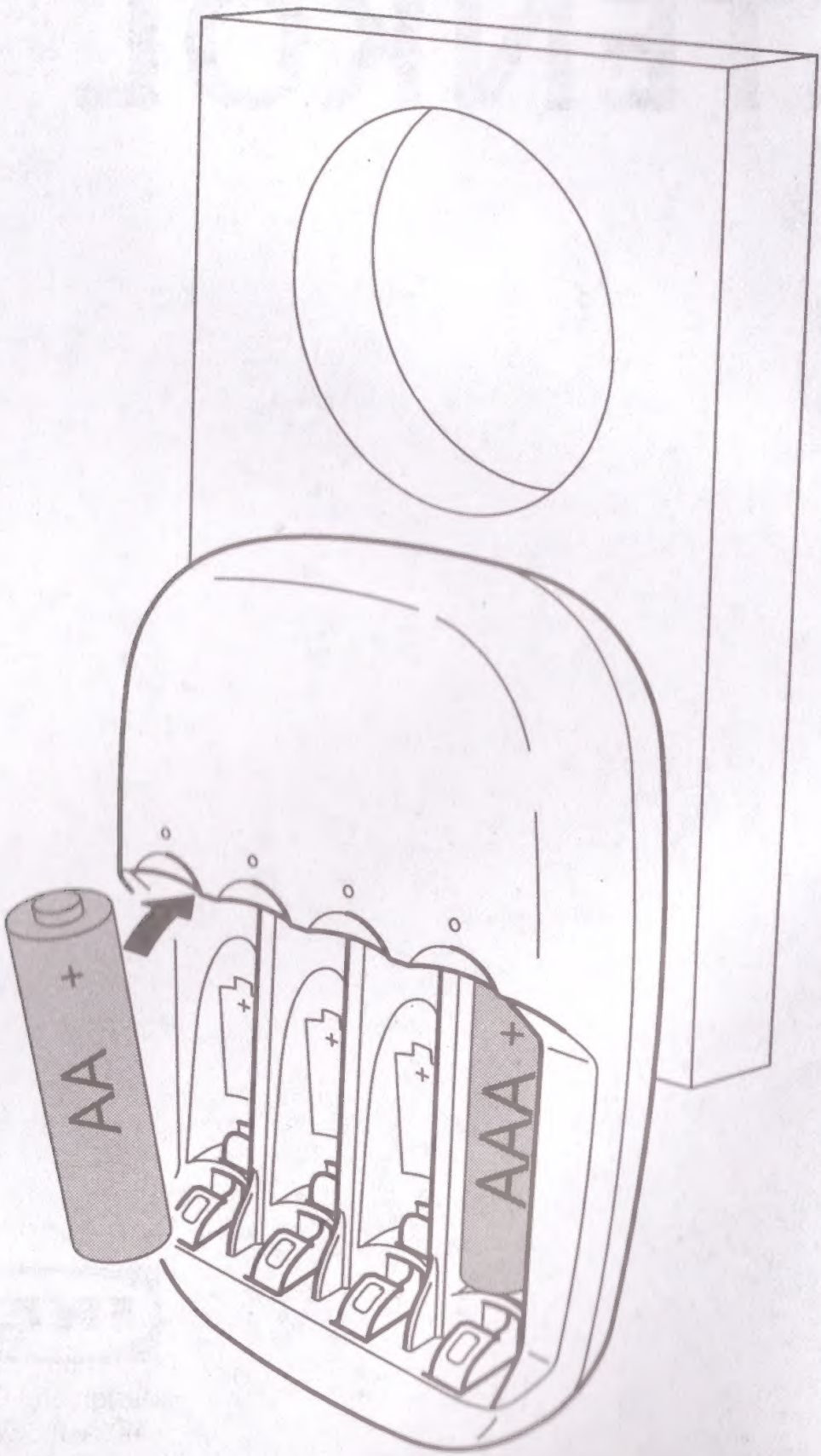
STENKOL

IKEA

Design and Quality
IKEA of Sweden


AA
AAA

Typical charging time(H)	4pcs	3pcs	1-2pcs
AA/HR6 2450mAh	8h	6h	4h
AA/HR6 1900mAh	6h	4.5h	3h
AAA/HR03 900mAh	5.5h	4.5h	3h
AAA/HR03 750mAh	5h	3.5h	2.5h

English 6
Français 16
Español 26

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved by a person responsible for their safety.
Children shall not play with the appliance.
Cleaning and user maintenance shall not be

made by children without supervision.

Charger features

- Charge 1 to 4 pieces of HR6/AA and/or 1 to 4 pieces of HR03/AAA rechargeable batteries.
- 4 charging slots. Connected batteries are charged individually.
- Charge is terminated by individual minus or zero delta voltage detection (-dV/dT or 0dV/dT).
- Safety by separate safety timer and temperature sensors.
- Non-rechargeable and damaged batteries detection.
- Charging status with 2 colour LED indicator for each slot.

Operating instructions

- Insert the batteries into the charging slots correctly according to the polarity indications (+/-) see pic 1.
- Connect the charger into the power outlet.
- The LED indicator status:
  White LED pulsing on:
  Charging in progress.
  White LED steady on:
  Charging complete.
  Red LED flashing: Error.
- The red LED error indicator will flash if non-rechargeable batteries, damaged batteries are inserted into the charger by mistake or connected batteries are too hot.

Good to know

- Brand new batteries need 2 to 3 times of charging and usage cycles to optimize the battery performance.

- It is normal for batteries to become hot during charging and they will gradually cool down after charging.
- Charging time may vary based on different battery capacities.
- Charging time may vary depending on remaining charge, battery age and ambient temperature.
- Charger operation temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F).

CAUTION:

- Disconnect the charger from the power outlet before cleaning or when it is not used.
- Use damp cloth when cleaning the charger. Do not immerse into water.
- Risk of Injury. Risk of Electric Shock. Indoor use only.
- Charge only Ni-MH type rechargeable batteries.

- DO NOT TRY TO CHARGE NON-RECHARGEABLE BATTERIES.

Keep this manual for future use.

Product servicing
Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage causing electrical chock or other risks.

TECHNICAL DATA
Model: E2020 STENKOL
Input: 100-240VAC, 65mA
Output: 1.5V/ slot

Current	4pcs	3pcs	2pcs	1pc
AA/HR6	0.35A	0.46A	0.70A	0.70A
AAA/HR03	0.20A	0.275A	0.40A	0.40A

Recommended battery types:
NiMH AA max 2450mAh,
AAA max 1500mAh

CONFORMS TO UL STD.1310 CERTIFIED TO CSA STD. C22.2 NO.223-M91.

Manufacturer: IKEA of Sweden AB

Address:
Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS standard(s).
Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

WARNING:

Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable

protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the quipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances, si ces personnes ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans surveillance.

Caractéristiques du chargeur

- Permet de charger de 1 à 4 piles rechargeables HR6/AA et/ou de 1 à 4 piles rechargeables HR03/AAA.
- 4 circuits de charge. Les piles sont rechargées individuellement.
- Fin de charge par des capteurs de tension individuels delta négatif ou delta zéro (-dV/dT or 0dV/dT).
- Sécurité par minuterie et capteur de température indépendants.
- Détection des piles non rechargeables et des piles endommagées.
- LED 2 couleurs indiquant l'état de charge pour chaque circuit.

Instructions d'utilisation

- Insérer les piles dans chaque emplacement en respectant les indications de polarités (+/-). Voir illustration 1.
- Brancher le chargeur dans la prise de courant.
- Indicateur LED de l'état de charge :
  LED blanche clignotante :
  charge en cours
  LED blanche allumée :
  charge terminée
  LED rouge clignotante : erreur
- Si des piles non rechargeables ou endommagées sont placées dans le chargeur par erreur ou que les piles chauffent, l'indicateur LED rouge clignote se met à clignoter.

Bon à savoir

- Il faut compter 2 ou 3 cycles de chargement et de vie pour optimiser les performances de la pile.

- Les piles chauffent pendant le chargement mais refroidissent progressivement une fois le chargement terminé.
- La durée de chargement dépend des capacités des piles.
- La durée de chargement dépend de la charge restante, de l'âge de la pile et de la température ambiante.
- Température de fonctionnement du chargeur : de 0°C à 40°C (32°F à 104°F).

ATTENTION :

- Débrancher le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Se servir d'un tissu humide pour nettoyer le chargeur; ne pas le plonger dans l'eau.
- Risque de blessure et de choc

électrique. Utilisation à l'intérieur uniquement.

- Permet de charger des piles rechargeables de type Ni-MH uniquement.
- NE PAS TENTER DE RECHARGER DES PILES NON RECHARGEABLES.

Conserver cette notice pour toute utilisation ultérieure.

Entretien

Ne pas tenter de réparer soi-même ce produit. L'ouvrir ou retirer les protections risque de vous exposer à un courant élevé causant un choc électrique ou à d'autres dangers.

DONNEES TECHNIQUES
Modèle : E2020 STENKOL
Entrée : 100-240VAC, 65mA
Sortie : 1.5V/par emplacement

Courant	4 pcs	3 pcs	2 pcs	1 pce
AA/HR6	0,35A	0,46A	0,70A	0,70A
AAA/HR03	0,20A	0,275A	0,40A	0,40A

Types de piles recommandées
NiMH AA max 2450mAh,
AAA max 1500mAh

CONFORME À UL STD. 1310
HOMOLOGUÉ CSA STD. C22.2
NO.223-M91.

Fabricant : IKEA of Sweden AB

Adresse :
Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE

Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlements de la FCC.
Ce dispositif contient un ou plusieurs émetteurs/récepteurs sans licence qui sont conformes à la ou aux normes RSS sans licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.
Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage,
(2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si cela est susceptible de compromettre son fonctionnement.

ATTENTION :

Tout changement ou modification apportés à cet appareil sans

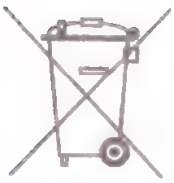
approbation expresse de la partie responsable de la conformité peut rendre nulle la capacité de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

REMARQUE :
Cet appareil a été testé et il est conforme aux exigences relatives aux appareils électroniques de classe B, selon la section 15 des règles de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces exigences sont prévues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cas d'une installation domestique.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si l'appareil n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences perturbant les

communications radio. Il est cependant impossible de garantir l'absence totale d'interférences d'une installation donnée. Si cet appareil produit des interférences nuisibles à la réception radio/télévision, ce qui peut-être déterminé en mettant successivement l'appareil sous tension et hors tension, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer de remédier à ce problème en suivant l'une des procédures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise placée sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Contacter votre revendeur ou tout technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con facultades mentales, físicas o sensoriales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso del mismo por personas responsables de su seguridad. Asegúrate de que los niños no juegan con este aparato.
La limpieza y mantenimiento no deben realizarlos niños sin supervisión.

Características del cargador

- Permite la carga de 1 a 4 pilas recargables HR6/AA y/o de 1 a 4 pilas recargables HR03/AAA.
- 4 circuitos de carga. Las pilas se recargan individualmente.
- Fin de carga cuando el intervalo de tensión individual es negativo o cero (-dV/dT o 0dV/dT).
- Seguridad por temporizador y sensores de temperatura independientes.
- Detección de pilas no recargables y de pilas dañadas.
- Indicador LED de dos colores para indicar el estado de carga de cada circuito.

Funcionamiento

- Inserta las pilas en cada emplazamiento respetando las indicaciones de polaridad (+/-). Ver ilustración 1.

- Enchufa el cargador a la toma de corriente.
- Indicador LED del estado de carga:
  LED blanco parpadeante: carga en curso.
  LED blanco encendido: carga finalizada.
  LED rojo parpadeante: error.
- Si se colocan por error en el cargador pilas no recargables o dañadas o se calientan las pilas, el indicador LED rojo parpadeará.

Información importante

- Se necesitan 2 o 3 ciclos de carga y de vida para optimizar el rendimiento de la pila.
- Las pilas se calientan durante la carga, pero se enfrían progresivamente una vez que finaliza.
- La duración de la carga depende de la capacidad de las pilas.

- La duración de la carga depende de la carga restante, de la edad de la pila y de la temperatura ambiente.
- Temperatura de funcionamiento del cargador: de 0°C a 40°C (32°F a 104°F).

ATENCIÓN

- Desenchufa el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo o cuando no lo utilices.
- Para limpiarlo, utiliza un paño húmedo. No lo sumerjas en agua.
- Riesgo de daños y de descarga eléctrica. Usar sólo en el interior.
- Únicamente permite cargar pilas recargables de tipo Ni-MH.
- NO INTENTES CARGAR PILAS NO RECARGABLES.

Guarda este manual para consultar en el futuro.

Mantenimiento
No intentes reparar el producto por ti mismo, porque abrir o quitar la tapa puede exponerte a un voltaje peligroso y al riesgo de descarga eléctrica u otros.

DATOS TÉCNICOS
Modelo: E2020 STENKOL.
Entrada: 100-240VAC, 65mA.
Salida: 1,5V/emplazamiento.

Corriente	4 pzs	3 pzs	2 pzs	1 pza
AA/HR6	0,35A	0,46A	0,70A	0,70A
AAA/HR03	0,20A	0,275A	0,40A	0,40A

Tipos de pila recomendadas
NiMH AA máx. 2450mAh,
AAA máx. 1500mAh

CONFORME A UL STD.1310
HOMOLOGADO CSA STD. C22.2
NO.223-M91.

Fabricante: IKEA of Sweden AB

Dirección:
Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA

Este dispositivo cumple la parte 15 de la normativa de la FCC.
Este dispositivo contiene transmisores/ receptores exentos de licencia que cumplen las normas RSS de exención de licencia del Innovation Science and Economic Development Canada.
El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) El aparato no debe producir interferencias dañinas y
(2) el aparato dębe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las que puedan determinar el

funcionamiento no deseado del mismo.

ATENCIÓN:

Cualquier cambio o modificación que se realice en este aparato sin la aprobación expresa de la parte responsable de la conformidad puede anular la capacidad del usuario para utilizar el aparato.

NOTA:
Este equipo ha sido probado para comprobar que cumple los límites establecidos en los dispositivos digitales de Clase B, según el apartado 15 del reglamento FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica.

Este equipo genera, usa e irradia energía de radiofrecuencia, y si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en concreto. Si el equipo produjera interferencias perjudiciales en la recepción de radio o TV, lo que se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo, recomendamos al usuario que intente corregir dichas interferencias adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe o

circuito distinto al que esté conectado el receptor.

- Solicitar ayuda al vendedor o a un técnico cualificado de radio/TV.

La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

MX
Importador/Distribuidor: IKEA Supply Mexico, S.A. de C.V., Av. Paseo de las Palmas 275, Int. 403–404, Lomas de Chapultepec V sección, Miguel Hidalgo C.P.: 11000 Ciudad de México, México,Tel. 800-1-4532 69.
Lea y siga todas las instrucciones de seguridad y operación antes de usar este producto/Para uso Interior/ Consulte Especificaciones eléctricas en el etiquetado del producto.

© Inter IKEA Systems B.V. 2020

AA-2266044-1